

El humor en Socorro Girón: Un breve acercamiento en artículos de periódicos y revistas

Rodolfo J. Lugo-Ferrer
Catedrático Jubilado
Universidad de Puerto Rico en Ponce

*El humor permite desplegar una
multiplicidad de significados.*

María Eugenia Lombardi

“La capacidad transformadora del humor”, 2017

Resumen

Entre los diversos géneros literarios cultivados por Socorro Girón figura la crónica periodística. Ejerció este quehacer por más de tres décadas (1950-1980) dejando un voluminoso registro de cerca de 200 trabajos, publicados mayormente en los periódicos locales *El Día* y *El Mundo*. En este trabajo se analiza una muestra de sus crónicas de tono humorístico-sarcástico, renglón tradicionalmente adscrito al género masculino. Para Girón “el humorismo siempre es una manera de ser”. Los escritos de Girón están dotados de una excelsa manifestación del humor, conjugado e hilvanado con las más serias ideas de lo que está hablando; está matizado con una actitud de racionalidad e intelectualidad, mostrando erudición; sus dobles sentidos están dotados de una paródica actitud; está marcado por la mirada optimista; está consciente de los elementos humorísticos que inserta en los textos académicos, integrando su opinión en el escrito. En su periodismo Girón es transgresora, pionera y vanguardista.

Palabras claves: Socorro Girón, periodismo, literatura, humor, sátira

Abstract

The journalistic chronicle is among the various literary genres cultivated by Socorro Girón. She exercised this task for more than three decades (1950-1980) leaving a voluminous record of about 200 works, published mostly in the local newspapers *El Día* and *El Mundo*. This paper analyzes a sample of his chronicles of humorous-sarcastic tone, a line traditionally ascribed to the male gender. For Girón "humorism is always a way of being". Girón's writings are endowed with an excellent manifestation of humor, conjugated and woven with the most serious ideas of what she is talking about; it is nuanced with an attitude of rationality and intellectuality, showing erudition; its double meanings are endowed with a parodic attitude; it is marked by the optimistic gaze; she is aware of the humorous elements that she inserts in academic texts, integrating her opinion into writing. In her journalism Girón is transgressive, pioneering and avant-garde.

Keywords: Socorro Girón, journalism, literature, humor, satire

Si existe una obra maestra del humor, esa sin duda es *Don Quijote de la Mancha* de Miguel de Cervantes, considera-

do como el primero y el más genial de los humoristas (Fernández de la Vega 79). Fue en un curso de Literatura Española, que tuve

la oportunidad de ver por primera vez y conocer a la insigne catedrática doctora Socorro Girón. El atributo de insigne lo tiene muy bien merecido. Girón tenía una personalidad avasallante y avasalladora, sin dejar de mostrar su humildad. Dejaba a sus estudiantes perplejos. Si fuéramos a enumerar las anécdotas vividas en el salón de clases de tan singular maestra, la recopilación sería enciclopédica. Socoro Girón fue maestra entre maestras y maestra de maestras.

Dentro de la solemnidad que imaginábamos sería estar en un curso universitario de literatura española, en ese recorrido por la historia literaria de España desde las jarchas mozárabes hasta la Generación del 27, seguido de la Guerra Civil Española y los escritores del exilio, jamás pensaríamos estar frente a una catedrática proba, de una capacidad intelectual y erudición inigualables, que nos recibiera en cada reunión con ocurrencias alucinantes, excitantes, épicas. Para algunos, al principio, resultaba impactante e indescriptible, pero al final, todos terminábamos deseando ir al curso porque, aunque fuese muy intenso y riguroso, había en Girón una actitud edificante, donde mostraba toda la humanidad, sensibilidad y humildad en su trato con los estudiantes. Ese era su sello de distinción.

¿Qué hacía único el curso de la profesora Girón? Era esa gran capacidad de fusionar la seriedad de los temas estudiados con el humor que ella le impartía. Nos enseñó a oscilar entre la seriedad propia de un curso de literatura y el humor, lo cual hacía como algo imprescindible. Mostraba una gran capacidad para la sátira, la parodia, el humor, el tono jocoso; todo enmarcado dentro de un alto sentido de respeto por la materia enseñada, mucho más para sus estudiantes.

Varias décadas después, tuve la oportunidad de impartir el curso de literatura española, en el mismo departamento académico de la Universidad de Puerto Rico. Muchos podrán decir que la realidad supera la ficción, o que el alumno supera al maestro, pero en mi caso, debo reconocer que no superé a mi maestra. No obstante, ella fue mi norte como ejemplo del compromiso ante los estudiantes deseosos de la adquisición y el disfrute del conocimiento. Siempre que iniciaba un semestre les comentaba a mis estudiantes del curso de literatura española, sobre la manera tan particular y vehemente de la simpática profesora. Sentía que estaba en los zapatos de mi amada, respetada y admirada profesora Girón. Para mí, lo consideraba un inmenso reto. Como les manifestaba a mis alumnos, tenía el canon y la modelo a seguir en ella.

Comentar la obra de una colega no es tarea fácil, mucho menos si esa colega fue profesora de uno mismo, con las más altas calificaciones intelectuales y académicas. Girón mantuvo una extensa actividad como columnista en algunos de los principales periódicos y revistas de Puerto Rico desde la década de los cincuenta del siglo XX. Mi encomienda para esta publicación fue la de examinar su producción periodística y ensayística y producir un escrito al respecto. ¿Qué o cómo abordaría la investigación del tema y la redacción final del trabajo? ¿Cuáles serían los parámetros de la investigación, partiendo del material de contenido puramente académico y otros más relajados, desde la perspectiva de los diversos temas que Girón abordó en sus ensayos periodísticos? Debo destacar que la producción periodística y ensayística de Girón abarca varias décadas y que su producción en ese campo es muy voluminosa y variada. Analizar ese volumen de trabajos requeriría una cantidad de tiempo considerable. El panorama se

complicaba en la medida que muchos de los materiales necesarios no estaban fácilmente accesibles.

Al iniciar el proceso de lectura me percaté que muchos de los escritos tenían un elemento en común: el humor. Es como si fuese una extensión de su personalidad. En ocasiones, el humor se encuentra o subyace solapada o veladamente, aunque sea una línea, una oración o un párrafo. En otras, el humor resalta a la vista desde el comienzo de la lectura. Es así como mi trabajo dio un giro para enfocarse exclusivamente en el aspecto del humor en los trabajos periodísticos de Socorro Girón. Decidí leer y analizar una selección de artículos disponibles, con el propósito de auscultar el sentido del humor, tan característico de la profesora Girón, porque como dice Fernández de la Vega (1967: 63) “el humorismo es, en el fondo, un afán de comprender”.

Para enmarcar el análisis de la obra de Girón, es necesario situarlo en el contexto del humor como elemento en la tradición literaria eurocéntrica. Tanto los antiguos griegos como los romanos hicieron aportaciones importantes en esta dirección¹. Hay un salto cuántico en el tiempo desde la caída del imperio romano en el siglo V hasta la Edad Media europea en lo que respecta a la evolución de la comedia como género². Otro ámbito en donde se aprecia el humor es en las distintas antologías sobre el refranero en la literatura medieval española³. El catálogo de escritores italianos, franceses e ingleses que de una u otra manera utilizaron el humor en su obra es extenso y está fuera del alcance de este capítulo mencionarlos a todos.

El humor no necesariamente es lo bufo y la comicidad; podría serlo, pero el humor va más allá de lo puramente oficial u ortodoxo, porque “el humor en ninguna manera es una especie de comicidad: es algo

esencial y enteramente distinto” (Fernández de la Vega 50). Dentro de la tradición puertorriqueña del escrito periodístico humorístico hay que destacar tres figuras importantes: Luis Bonafoux Quintero (1855-1918), Nemesio R. Canales (1878-1923) y Manuel Méndez Ballester (1909-2002). No conocemos a ciencia cierta si hubo o no influencia de estos escritores en la práctica periodística humorista de Girón.

Desconocemos en qué etapa de su desarrollo como escritora conoció la obra de Bonafoux, fallecido un año antes de Socorro nacer, aunque la reedición y anotación de muchas de sus obras fueron realizadas por ella en la década del 1980 y 1990. De ahí se desprende que como mínimo debió conocer su obra en los años 70s, tal vez antes⁴. Sin entrar en consideraciones en torno a si hubo influencia de Bonafoux en Girón, Lucca (en este volumen⁵) logra establecer unas diferencias y algunos paralelismos entre ambos autores. En lo que al humor se refiere, se puede aseverar que el humorismo en Socorro Girón dista mucho del estilo satírico, burlón y controversial de Bonafoux, según Lucca.

Hay un dato muy significativo que estimo necesario destacar. Según Arturo Yépez (2005) en el siglo XX, hasta la década de 1970, las pocas mujeres que se dedicaban a escribir en los periódicos y revistas en Puerto Rico estaban asignadas, mayormente, a las secciones dedicadas a temas sobre la mujer o a la crónica social. Entre las mujeres periodistas se pueden mencionar algunas con cierta preminencia: Ruby Black, Malén Rojas Daporta, Irma Iris García y Mercedes Negrón Muñoz (88-98). Esta última publicó artículos con un cierto grado de ironía en revistas satíricas, sobre todo en la reconocida revista *Juan Bobo*⁶ (donde se destacaban Luis Lloréns Torres y Nemesio Canales).

A partir de la década de 1970 empiezan a destacarse otras mujeres

periodistas, entre ellas Helga Serrano (*El Mundo*) y Norma Valle (*El Reportero*) entre otras; muchas de las cuales tuvieron una formación en el campo del periodismo en universidades norteamericanas. Señala Yépez (96) que hubo un vacío en cuanto a la participación de las mujeres en el mundo periodístico de tono humorístico desde la década del cuarenta hasta los setenta, sin embargo, en ese periodo es que comienza a destacarse Socorro Girón. Tal parece que Yépez no conocía la labor periodística de Girón, quien estuvo activa escribiendo desde la década del cincuenta en periódicos y revista hasta su deceso.

Sobre la participación de las mujeres en el periodismo satírico humorístico en Puerto Rico, Yépez (86) reseña que no es hasta entrada la década de 1970 que algunas mujeres incursionaron en este quehacer: Nadia Marín; Norma Candal (*El Nuevo Día*); Gina Delucca (*El Vocero*) y Ana Lydia Vega. Esto nos brinda pistas adicionales para aseverar que Socorro Girón fue una mujer pionera que desde las décadas del 1950-1970 estaba haciendo contribuciones importantes al periodismo humorístico puertorriqueño. Otro dato importante es que fue Socorro Girón quien continuó la tradición del periodismo humorista de Luis Bonafoux y Nemesio Canales, cuya prosa hace reír y pensar. La destacada periodista Norma Valle cuestiona por qué no hubo más mujeres destacadas en el campo del humor. Ella sostiene que “el periodismo de opinión se había convertido en un ‘boys club’ porque la mujer tiene que validarse en el terreno de las cosas serias para obtener credibilidad antes de poder entrar en columnas de opinión y humor” (Yépez 96).

Cuando leemos la prensa de los 50 y 60, sin duda, Girón es prácticamente la única mujer que se destaca, pues se mantiene activamente publicando sus columnas humorísticas, sobre todo en los

periódicos *El Día* y *El Mundo*, entre otras publicaciones. Podríamos aseverar que las dos personas más destacadas en el periodismo humorístico en ese periodo casi ciego, como sostiene Yépez, son Manuel Méndez Ballester⁷ y Socorro Girón.

Pero ¿cómo era el humor que plasmaba Girón en los diarios de hace más de 60 años?⁸ Para analizar la literatura, en general, creada por Socorro Girón, no podemos desligarla de ese gran sentido del humor que ella sabía ejecutar excelentemente y manifestar sabiamente. Sus escritos están dotados de una excelsa manifestación del humor, conjugado e hilvanado con las más serias ideas de lo que está hablando, como es el estilo jocosos de los artículos titulados con los nombres de la undécima y decimotercera letras del alfabeto español, K y M. Veamos: con relación a la K dice: “*La electricidad nos está matando y nos está entrando un kulillo (con K)*”. Definitivamente se está refiriendo al aumento del costo del consumo de la electricidad. En el Diccionario de la Real Academia Española de la lengua (RAE) hay varias acepciones para la palabra culillo: se refiere a dar miedo (tener culillo); también se utiliza como sinónimo de inquietud, preocupación. Girón sustituye gráficamente la “c” por la “k”, pues fonéticamente se escuchan igual, pero la connotación es otra: al hacer uso de la “k” estaría dándole énfasis a dicho aumento, al utilizar la “k” de kilovatio; pudiese tener la connotación del cantazo que puede dar un kilovatio al bolsillo.

Con relación a la “M” comenta: “La enfermera debe saber que “paciente” viene del latín “pacere” que quiere decir “el que sufre”, no el que, a fuerza de paciencia, espera... ¡El paciente, o aprieta los labios en “m” o grita “ay!” ... Entonces sí que hay. Hay algo más de “m”. Podríamos pensar que la letra “m” pudiese estar refiriéndose a la palabra “heces”, pero en este contexto

pudiese ser “mierda”, palabra utilizada en la cotidianidad, en tono más íntimo, sobre todo con personas con las que se tenga más confianza. Hace otras analogías con la letra “m”; por ejemplo, con la palabra *mama* y la homónima en francés e italiano. Concluye diciendo que todas las lenguas del mundo tienen una palabra con la que relacionan al recién nacido con la vida y esa palabra es madre, pero es *mama* la que lo nutre. Esta exposición nos revela una gran ingeniosidad de parte de ella.

En Socorro Girón, el humor está matizado con una actitud de racionalidad e intelectualidad. Sus escritos se caracterizan por mostrar un despliegue de su erudición. Esa capacidad de humor y erudición se puede apreciar en el artículo *Maja-derías*, donde mezcla el humor sobre su interpretación del desnudo de la maja representada en la figura femenina de la obra del pintor español Francisco de Goya, fusionando su ironía con frases muy conocidas del filósofo latino Séneca. Así que se aprecia esa capacidad para impregnar un artículo sobre arte y filosofía con el tono jocoso expresado. La autora asume una actitud de autocrítica con un cierto grado de humor y una burla hacia ella misma. Plantea que su crítica sobre la *Maja desnuda*—otro artículo humorístico previo de su autoría—solo tuvo tres lectores, pues “esos tres piadosos” le dan el derecho para que continúe haciendo crítica de arte.

Hace lo mismo con “*Caja de Muerto y el turismo*” (ver Apéndice B para una reproducción del texto completo) partiendo del mito grecorromano del viaje al Hades (inframundo)⁹. Recrea este viaje con una analogía de un proyecto turístico para el islote al sur de Puerto Rico que tiene ese particular nombre. Se aprecia su conocimiento sobre música, cuando menciona algunas piezas musicales del repertorio clásico como el *Ave María*, *Patética*, *Aleluya*, la *Marcha Fúnebre*¹⁰, y

entre estas piezas musicales incluye un título hipotético de su autoría “*Estiraste la pata*”.

Sus dobles sentidos están dotados de una paródica actitud, muy bien ejecutada con un alto sentido de respeto por lo que expone y manifiesta, como es el caso del escrito titulado “*El injerto*”. El agudo ingenio de Girón se pone de manifiesto al usar tan atinadamente el sustantivo *injerto*, que en el caso del tío agricultor no se trata del injerto rutinario de plantas, sino del idioma. El tío desconoce el idioma inglés y la sobrina no puede decirle cómo se dice “mandar para el carajo” en dicho idioma; éste le formula otra pregunta, cómo se dice “cara” y “ajo” en inglés. La sobrina le traduce ambas palabras, el tío decide, que la próxima vez cuando los gringos vengan a reparar la maquinaria de envases de mangó de su finca, los va a mandar para el “*facegarlic*”, obviamente para referirse al vocablo “carajo”. El artículo resulta ser una reflexión en torno al choque de dos culturas: la hispánica de Puerto Rico y la norteamericana.

Sus trabajos reflejan la gran capacidad para convertir lo más serio o absurdo, en algo digno de acaparar la atención de quien la leyera o escuchara, como muy bien se puede apreciar en el artículo “*Acerca de la plena*”. Nos narra en una breve sinopsis el desarrollo histórico de la composición de música popular conocida como la plena; la cual surge en la ciudad de Ponce, de donde Girón es oriunda. Hace unas analogías con varios tipos de baile como el vals, la danza, entre otros bailes. Así que este ritmo es sinónimo de lo popular, y como tal va a narrar los acontecimientos acaecidos en y al pueblo; de ahí los títulos propios de cada plena: *Cortaron a Elena*, *Temporal*, *Santa María*, el *Obispo de Ponce* (la plena que narra “la apoteósica entrada” del Obispo a la ciudad), *Tanta vanidad*. No solo con los títulos, sino también con las líricas de las plenas, podemos distinguir el tono irónico, satírico y

de humor de éstas. Tómese como ejemplo solo unos versos de la plena *Mamita llegó el Obispo*: “Mamita llegó el Obispo/ Llegó el Obispo de Roma/ Mamita si usted lo viera/ que cosa linda que cosa mona”. Con tono desfachatado el pueblo subvierte toda referencia de respeto a una figura que se supone se le otorgue un cierto respeto en el trato; esta plena hace alarde de la irreverencia del pueblo a la autoridad mediante la burla.

Girón tenía la habilidad para ironizar, era una manera muy particular para deformar la realidad, demostrando tener un gran sentido del humor dentro de lo más serio. Esto se aprecia en el artículo “*Corazones y bicicletas*” donde entra en un juego de palabras parecido a los acertijos lúdicos de los filmes del comediante mexicano Cantinflas; siempre caracterizado por brindar un trasfondo filosófico a las cosas. Veamos un ejemplo:

¿no lo sabía usted? Si lo hace una bicicleta cometa le pasará por su lado de tal modo, que el hilo número ciento de su corazón se afinará hasta cero. Y con el cero, no hay quien pueda. Es nada y es todo. Si está a la izquierda, ya es nada. Si va a la derecha, el cero, que no es, ya sus herederos se ocuparán.

En tono jocoso se refiere a la muerte, la cual utiliza como punto de partida para ironizar cómo el gobierno se burla de la gente mediante la utilización de nombres a proyectos que se supone contribuyan a favorecer del pueblo, pero al fin y a la postre, sólo es para beneficio de los políticos.

Hay que recordar que el humor tiene un componente muy subjetivo, y no todos tienen la capacidad para exponerlo, o para identificarlo, comprenderlo o interpretarlo.

Girón usaba el humor como contrapunto en sus trabajos literarios. Recurre al humor como arma para exponer ciertas ideas, que de otra manera pudiesen resultar ofensivas para algún lector modoso. Para Néstor Luján el humor recurre a la parodia, la sátira, la ironía y la hipérbole, las cuales pueden resultar ser armas muy poderosas para denunciar, señalar o condenar, o simplemente, reafirmar o exponer (21-27).

La parodia es una imitación donde se contraponen dos textos o discursos, y eso es lo que hace Girón en el artículo “*Caja de muerto y el turismo*”. Aparece el discurso sobre el viaje después de muerto, partiendo del mito del viaje al inframundo planteado por la tradición grecorromana, y el de una supuesta campaña promoviendo el turismo:

Hace tiempo me ronda la idea de un proyecto turístico para la Isla de Caja de Muerto, conocido islote al sur de Ponce. Quiero exponerlo a las autoridades pertinentes e impertinentes para que pierdan un poco de su tiempo.

Obviamente, ya desde el párrafo inicial se aprecia toda una carga paródica, cuando dice que las autoridades son pertinentes e impertinentes y no quiere ser inoportuna.

En la *sátira* se censura o ridiculiza con una intención didáctica. Tal es el caso en “*Corazones y bicicletas*”, una sátira que nos enseña que por más que uno se afane, después de muerto ¿qué? En este artículo vuelve a hacer despliegue de su sentido del humor. Comienza diciendo que febrero es el mes del amor, pero como este es bisiesto, y siguiendo la época de las estadísticas, será el mes de más corazones. En tono paródico esboza una sinopsis de los proyectos instaurados por el gobierno de Puerto Rico en las décadas previas al establecimiento del Estado Libre Asociado (1952). Aunque no lo menciona directamente, lo inferimos por

la utilización de los nombres que el gobierno les asignó a los proyectos que estableció en esas décadas: “Manos a la obra”, Operación Serenidad.” Con ese juego de palabras ella establece dos proyectos adicionales: “Operación bicicleta” y *el hit es del equipo de los herederos*. *Pasará usted de la Superficie al Fondo*”. Hace un juego de palabras con corazón, el cero, el automóvil y las bicicletas. Al final comenta que con todas esas operaciones el “Corazón, nada, que terminará en cero para usted y en TODO para ellos. Irreparablemente. Finis”. Esto lo pudiésemos interpretar como que el pueblo no obtendrá nada con los proyectos que impulse el gobierno, pero los políticos y sus herederos lo obtendrán todo. La utilización del adverbio “irreparablemente” hace alusión a que esto es irremediable, perdido, que no se puede arreglar o recomponer.

En la ironía se presenta un discurso en dos sentidos; el que está oculto es el verdadero. Girón recurre a este recurso en el artículo “*Recordando la preñá*”, en el cual aprovecha para señalar y establecer analogías entre los señores y los sin vergüenza, con el ladronzuelo que se disfraza de una mujer preñada. En este caso el discurso oculto sería que los señores que roban son idénticos al que sale en la noche como la preñá, el acto de robar es el mismo, aunque los personajes sean de clases sociales distintas.

Como recurso literario, la hipérbole es utilizar la exageración para denunciar o exponer. Este es el caso del artículo “*De la inmortalidad del cangrejo*”. Para mostrarnos la finitud de la vida compara a los humanos con los cangrejos. Aquí observamos un doble discurso solapado, el de cambio de imagen o personalidad. En tono jocoso concluye reflexionando sobre la inmortalidad del cangrejo, sobre las transformaciones y evoluciones de la vida, sobre la brevedad de ésta; sobre las experiencias de la vida de cada uno, los

simples mortales. ¿Los cangrejos pudiesen ser los humanos, que muchas veces desperdician el tiempo (o la mayoría del tiempo) ?, como plantea Séneca en su ensayo *Brevedad de la Vida*. Girón hace una analogía en los cambios de la vida y la evolución del tiempo entre los humanos y el cangrejo. Se podría interpretar cómo el cangrejo mudó de caparazón y los humanos se transforman mediante el envejecimiento.

Arirnegre (2011) plantea que “de los primeros autores que comenzaron a incluir al humor dentro de la literatura fueron Macedonio Fernández y Julio Cortázar, más tarde lo hizo Fontanarrosa.” No todos los escritores gozan de tener esa habilidad para recurrir a los elementos antes mencionados en la escritura. Al indagar, analizar y estudiar en profundidad algunos artículos periodísticos de Socorro Girón se descubre que para ella el humor es un asunto muy serio. Su humor es uno muy bien pensado. En sus trabajos se observa una gran erudición. Se aprecia el respeto que siente por el pensamiento y la historia. Esas notas de humor están concatenadas a lo diáfano y transparente de sus pensamientos, lo que demuestra que Girón tenía una gran capacidad y habilidad para interpretar el mundo observado que le rodeaba. En “*Caja de muerto*” ejemplifica el proceso de la muerte y la interpretación del viaje al inframundo planteado por la mitología grecorromana y tan magistralmente presentado por el escritor italiano Dante Alighieri en su famosa obra *Divina Comedia*. Girón lo extrapola, en tono jocoso, como si de una campaña publicitaria de turismo para la isla Caja de Muerto se tratara. Hace unos juegos con los símbolos y con los personajes, por ejemplo, cuando dice “La puerta de entrada al hotel tendría la inscripción: “*lasciate ogni speranza*” (en español significa “abandonar toda esperanza”). “Las puertas de entrada a las habitaciones tendrían epitafios. La sección de habitaciones parecería galería de nichos”.

¿A quién se le ocurriría establecer una analogía de un viaje turístico a una isla con tal descripción del hotel?

Su humor está marcado por la mirada optimista que manifiesta en sus escritos, no denota ni un atisbo de melancolía, ni tristeza, mucho menos pesimismo. Se aprecia que ella está muy consciente de los elementos cómicos que inserta en los textos serios y académicos, donde logra conjugar magistralmente su opinión en el texto; como cuando dice en el artículo “*De la inmortalidad del cangrejo*”: “¿Cómo piensan los hombres! Todavía no se han dado cuenta de que la inmortalidad es privilegio de que sólo gozamos nosotros los cangrejos”.

Conclusión

Hay un dato muy importante que destacar en este análisis, y es que, en la tradición literaria puertorriqueña, quienes recurren al humorismo han sido primordialmente hombres, siendo el más destacado Nemesio R. Canales. Esta figura es considerada por Josefina Rivera de Álvarez (283) como “un ingenioso humorista ... manifiesta las flaquezas humanas, matizado por un humorismo de tono filosófico, sin ser despiadado”. Podríamos aseverar, sin temor a equívocos, que Socorro Girón es la continuadora de Canales, siendo una humorista muy versátil, tal vez la primera mujer escritora que asuma el humor como elemento característico de su obra. De este modo, se convierte en una verdadera transgresora¹¹, en una vanguardista que abrió caminos en las letras puertorriqueñas; huella que pocas mujeres han continuado con éxito.

Para concluir me gustaría tomar unas citas de dos grandes pensadores del siglo XX, quienes escribieron sobre el humor. Uno es Gilbert K. Chesterton, quien plantea que “el humor es un término que no sólo se

resiste a ser definido, sino que en cierto sentido se precia de ser indefinible” (163). Mientras que para Sigmund Freud “el humor no es resignado, sino rebelde; no sólo significa el triunfo del yo, sino también del principio del placer, que en el humor logra triunfar sobre la adversidad de las circunstancias” (2998). Comenta Carranza (2011, 3) “que el humor no siempre está acompañado de la risa, ni la alegría; y que, siendo una actitud frente al mundo, atraviesa todos los géneros y no sólo los literarios.” Definitivamente se puede aseverar que el humor es para Socorro Girón un tanto indefinible, pues ella lo expresa de múltiples maneras; porque “lo cómico y lo trágico son mucho más que dos géneros del drama. Son dos actitudes ante el mundo. Dos maneras de sentir y ver y pensar. Nadie hay que escape de estos polos: los puros viven en uno o en otro, los mixtos oscilan entre ambos” (Berman 73). Socorro Girón, a través de sus trabajos publicados, pudiese ser ubicada entre ambos grupos.

Apéndice A (sinopsis de artículos humorísticos)

Girón publicó cerca de 200 artículos de prensa. Para efectos de este Apéndice se incluye solo una muestra de sus artículos periodísticos de carácter humorístico. Maribel Caraballo (2019), encargada del Centro de Estudios Puertorriqueños Socorro Girón, en la UPR-Ponce nos facilitó el material para ser estudiado. El criterio de selección de estos fue la disponibilidad, ya que los mismos estaban accesibles en dicho Centro. De los estudiados se hace una sinopsis del tema tratado en cada uno, destacando en qué consistió el uso del humor. Están organizados partiendo del orden cronológico según fueron publicados.

Del estilo al bolígrafo

Para Girón, la palabra vuela, aunque lo primero fue la idea y segundo, el símbolo. Hace una reflexión poética del concepto palabra y belleza. Continúa diciendo que la Revolución Industrial endiosó el metal y los tenedores de libros dibujan números, entonces la palabra metalizada se dibuja. Habla sobre el estilo y la estilo grafía, hay una pluma fuente y quien la tiene se cree sabio. Hace una anécdota del escritor español Pío Baroja, quien tenía una pluma fuente y la mojaba en el tintero. Este gesto del escritor español Girón lo torna en un elemento jocoso. Concluye con la consabida nota de humor con relación al “estilo empelotado”. Veamos porqué Girón escribe sobre ese particular estilo:

Quizá con la idea de evitar una inundación se inventa el bolígrafo, artefacto de escribir al cual se aprieta un resorte y “sale la bola para home”. Con la idea de que “hay que ponerse en la bola” casi todo el mundo escribe con pelota (no me cambie la preposición, señor tipógrafo de lo que ha resultado un estilo empelotado”) ... ¿Cómo es posible que el estilo o punta termine en bola?

Con su genialidad parte para escribir sobre la punta del bolígrafo que es en forma esférica o de bola, o como se conoce en Puerto Rico como pelota.

La maja desnuda

Vuelve a cargar con su humor desenfadado, argumenta que más que la pintura de Francisco de Goya y Lucientes, le preocupa el título: *La Maja Desnuda*. Procede a explicar el vocablo maja y majo desde la definición que ofrece el diccionario Corominas. Ella explica la leyenda mítica en torno a quién fue la mujer que le sirvió de modelo a Goya. Hace una analogía con las posibles connotaciones desde la cultura

popular puertorriqueña con las palabras maja, majo y chulo. Concluye el artículo con una anécdota popular sobre un provinciano que visitó el Museo del Prado y se detuvo ante la obra de “*Las Tres Gracias*” de Pedro Pablo Rubens. Un periodista le pregunta cuál obra le gustó más, a la cual él le contesta que las tres están como Dios las creó. La crítica de arte siempre se ha centrado en descubrir quién es la figura femenina que posó para Goya en la obra homónima, sin embargo, Girón centra su atención en el juego de palabras de vestida y desvestida. Dice:

Una maja es mujer pueblerina que se viste en forma particular. Conocemos la maja por la jerarquía que le da el vestido como conocemos... Así, pues, si le quitamos el vestido a la maja dejará de ser maja para ser simplemente una mujer desnuda.

Maja-derías

En este artículo se desborda en ese humor tan característico de ella, ya con el mismo título del artículo parte de ese tono de ironía y humor, al separar en dos la palabra majaderías. Hace una nueva visita sobre el tema de un artículo previo acerca de la obra *Maja desnuda* del pintor español Francisco de Goya y Lucientes.

Explica cómo la maja de la pintura no se hunde en los almohadones, es como si los mismos no fuesen mullidos, pues la dama representada no se hunde, tal como si no tuviese peso. Luego pasa a hablar del rostro y el semblante de la maja, hace una analogía con el rostro de la Gioconda, la cual expresa un misterio y la hace un ser de carne y hueso, humana. El elemento de humorismo se denota cuando ella afirma que “aunque el dibujo de la figura de la maja está muy delineado, la expresión facial parece de un maniquí”. Girón dice que esa falta de misterio no está en la desnudez de la

mujer, sino en la carencia de expresión del rostro de esta. Añade que la maja dejó de ser de Goya en el mundo de los vivos y seguirá siendo de él en el mundo del arte. Concluye con un pensamiento del filósofo romano Séneca que dice “Ars longo, vita brevis” (La vida es corta, el arte es largo).

Miguel Meléndez Muñoz: El Marqués de la Serranía

Con una magistral elocuencia comienza el artículo haciendo unas analogías entre el cuento serrano en Puerto Rico, el cafetal y la montaña, con su particular despliegue de humor. Para ella, la sierra centro-occidental de la Isla es Hispania, Galia o Italia; es como ir de un azul en el mar Mediterráneo hasta el mar Caribe. Recurre a un juego de palabras con los apellidos del escritor puertorriqueño Miguel Meléndez Muñoz a quien nombra el *Marqués de la Serranía*, ya que es él un gran conocedor de la montaña; en Puerto Rico es serranía, en España es montañés. El centro montañoso de la Isla es el encuentro de vascos, gallegos y asturianos. Concluye que el germen del personaje representativo de la puertorriqueñidad, el jíbaro, es una amalgama y fusión de distintos migrantes de las provincias del norte de la península ibérica (desde los años de la conquista y colonización); de ahí que Girón plantease que de un montañés a un serrano y de esa amalgama surgió el campesino puertorriqueño que hasta ayer dijo “truje”, “asina”, “endenantes”. En muchas de las comedias que se transmitían desde la década del cincuenta cuando comienza la televisión en Puerto Rico, del habla particular característica del jíbaro siempre había un personaje que era un jíbaro o estaba relacionado a esta manera particular de hablar. Esto, a veces se tomaba como punto de humor.

Girón argumenta que “para entender al jíbaro hay que leer a Miguel Meléndez

Muñoz”. Concluye la autora que:

para entender este presente y este pasado no basta la Historia. Hay que ir a la Literatura. Para llegar al alma puertorriqueña, para saber lo que somos, hay que leer a Miguel Meléndez Muñoz, el Marqués de la Serranía.

Corazones y bicicletas

Estableciendo unas analogías con el día de corazones en un año bisiesto y el nombre de los distintos proyectos que fueron propulsados por el gobierno en las décadas previas al establecimiento del Estado Libre Asociado en el 1952 (Operación manos a la obra y Operación Serenidad) Girón ironiza y parodia estos proyectos en donde de una manera sutil ella infiere que los políticos y sus herederos podrán obtener todos sus beneficios, mientras el pueblo recibe nada. Para esta parodia ella inventa dos nuevos proyectos para justificar lo planteado, estos serán “Operación bicicleta” y “De la Superficie al fondo”. Concluye diciendo: “Corazón nada que termine en CERO para usted y en TODO para ellos. Irreparablemente. Finis.”

De la inmortalidad del cangrejo

Partiendo de la frase “de la inmortalidad del cangrejo”, la autora, en tono jocoso y humorístico, hace una analogía sobre este refrán con el famoso ensayo del filósofo romano Séneca, sobre la brevedad de la vida. Expone la autora el origen de la frase sobre la inmortalidad del cangrejo, y relata:

Érase una vez que este crustáceo se encontraba soleándose cerca de una corriente, se puso a pensar sobre la

muerte, tan pronto pensó en ella se le acabó la felicidad. Continuó divagando sobre la vida y de pronto se encontró como el Segismundo del drama del escritor español Pedro Calderón de la Barca; por segunda vez, el cangrejo sintió que había perdido algo de su cuerpo, de repente, quedó descarozado¹² no descorazonado; vio su carapacho viejo y feo, quedó quieto y absorto observando lo que fue, pero se veía con un nuevo carapacho. Entonces, comenzó a pensar en la inmortalidad. En su caminar más adelante, se encontró con otro cangrejo que caminaba hacia atrás, le comentó sobre lo que le había acontecido; se sintió filósofo. El segundo cangrejo le dijo que hace muchísimo tiempo que los hombres comentan sobre la inmortalidad de los cangrejos.

La Marsellesa en el Congo

Girón expone con sus dotes humorísticos que es una pena que el poeta Luis Palés Matos haya muerto, y no haya podido ver la independencia de los países africanos. “Si Palés viviera, hubiese hecho el mejor himno para el Congo. Nadie como él para sentir lo congolés, sin serlo y sin haber visitado nunca el continente africano”. Para ella hay gran diferencia entre África y Puerto Rico: la primera se siente libre; la segunda no; “África grita, Puerto Rico calla. África se ha hecho, Puerto Rico no se decide. África sabe lo que quiere, Puerto Rico no lo sabe. Puerto Rico tiene miedo de decidirse”. Aunque en este artículo se pueda observar un tono jocoso, no deja de observarse la seriedad con que se acerca al tema de Puerto Rico en su indecisión por resolver su estatus político. “¿Con que gusto habría mirado Palés la ‘tángana’ en Katanga¹³!”, advierte Girón, con este juego de sonidos.

La letra K

Luciendo su capacidad humorística nos dice la autora que la letra K es una rara en nuestro idioma, que sólo se cuenta con algunas veinticinco palabras con dicha letra. Expone que el español prefiere la **c** o la **q**. Dice que con la **k** y la **q** se puede escribir quiosco (o kiosko), pero no “kinke”. En el idioma inglés puede estar muda como en *know*, pero se pronuncia en el apellido ruso Kruschef, lo mismo que en Kennedy.

La letra M

Para la escritora Girón, la primera letra del alfabeto es la M, pues se nace de una madre, siendo la primera; mientras la escuela trata de ser la segunda madre. Explica la palabra nacer, que se pasa de la nada a ser, preocupación de los filósofos de todos los tiempos; mientras la religión con la ciencia se preocupa por la con-ciencia, y para todo, según la autora se necesita mucha pa-ciencia. Exhorta al individuo hacer un ejercicio con la palabra mama; expone que, si el bebe no la dice, puede morirse, pues no se alimenta; sin embargo, si después de la letra final **a** se le añade la letra **o**, esta última letra hace que se pierda el encanto de vivir. Explica que el afán de vivir es mirar al futuro porque cuenta hacia adelante.

Recordando la preña

Tomando como punto de partida el refrán ponceño “sales más que la preña”, Girón nos reseña el acontecimiento social y cultural de la noche de la inauguración del teatro La Perla, acaecida el 28 de mayo de 1864, donde se tuvo como invitado al escritor y periodista Manuel Fernández Juncos. Este comentó en la prensa sobre el señorío de los asistentes, desde ese momento es que a Ponce se le conoce con el cognomento de la “Ciudad Señorial”. Continúa comentando en tono jocoso sobre los señores y los sin vergüenza,—desde los inicios de la fundación de la ciudad, los cuales han sido muchos. Relata el origen del

refrán con la preña como protagonista; dice la leyenda urbana que, en las noches sin luna, salía un ladrón a hacer fechorías por todos los puntos cardinales de la ciudad, iba disfrazado de una mujer preña. Veamos como Girón interpreta una situación real y preocupante sobre la realidad en la ciudad, cuando un delincuente se disfraza de preña para ir a robar por la ciudad, y solo sale de noche cuando nadie lo ve, y si lo ven, se esfuma como humo, y quienes logran verlo lo único que pueden ver es la silueta de una mujer preñada. Girón hace una analogía entre los señores y los sin vergüenza que roban como dicho delincuente:

Solo se puede cubrir temporalmente una realidad que es una, y que, como la verdad, no gusta mucho de la tela y se desnuda. Quedan, la realidad y la verdad, mondas y lirondas, en la pura pelota, y lucen así mejor que cuando las vestimos con los trapos y harapos que tanto nos gustan.

Bienvenido, don Goyito

Reseña de la obra teatral *Bienvenido, don Goyito* de Manuel Méndez Ballester, subida a escena en 1967 en el centenario teatro La Perla de la ciudad de Ponce como parte del Festival de teatro, auspiciado por el Instituto de Cultura Puertorriqueña, la Cámara Junior de Comercio, el Centro Cultural de Ponce y la Escuela de Derecho de la Pontificia Universidad Católica. En esta, la autora explica los términos autor y actor desde la acepción del origen en latín de cada palabra para hacer un análisis de la obra (Girón no considera que esta obra sea una de las mejores en la historia del teatro puertorriqueño); aunque ella sí hace la salvedad de la gran acogida de esta, sobre todo la actuación del actor Elín Ortiz (oriundo de la ciudad de Ponce). No podía faltar esa nota jocosa, muy característica de la autora, al hacer una analogía entre los

personajes de la obra y unos personajes de las comedias televisivas de aquel momento. Girón hace una interpretación sobre el personaje, un jíbaro cuyos hijos sienten vergüenza de él por expresarse con un habla coloquial particular. La autora recurre a emitir un juicio sobre la transformación de la sociedad puertorriqueña de una agraria a una urbana. Su evocación es de alabanza a esa época que rememora el autor sobre dicho personaje, quien en la tradición literaria y cultural representa el génesis de los que es la esencia del puertorriqueño.

El Misterio de Ponce

Este artículo periodístico con marcado acento humorístico está dedicado a los ponceños, en especial a Fernando L. Chardón y a Ramón E. Bauzá. Hace alusión a tres artículos previos publicados en el periódico *El Mundo*, uno del primero y dos del segundo, respectivamente. En dichos escritos los autores hablan sobre los casos y las cosas de Ponce. Están redactados sintiendo gran extrañeza de situaciones y particularidades de la ciudad señorial. Girón comenta, y vuelve a hacer analogías con un cierto grado de humor, entre el campesino que descubrió la insigne escultura titulada *La Dama de Elche* y su enamoramiento y la tristeza que le dio cuando se la llevaron para el Museo del Prado en Madrid; y la enigmática sonrisa de la Gioconda. Para Girón, estas actitudes encierran un halo de misterio, como lo es el amor por Ponce de los ponceños. Ese orgullo exacerbado de los de Ponce habría que someterlo a análisis psicológico, y hasta el mismo Instituto de Cultura Puertorriqueña caería en terror. Dice que Ponce tiene espíritu de *pitcher* y no de *catcher*. Comenta que esa psicología ponceña viene de tiempos inmemoriales. Menciona que ya para el 1812 se encuentran interesantísimos documentos en donde se aprecia ese orgullo de los ponceños. Hace alusión a unos documentos donde se

encuentran las señas de identidad de lo que ella llama ponceñismo.

Acerca de la plena

Afirma Girón que Ponce es la más hispánica y, a la vez, la más puertorriqueña de las ciudades de Puerto Rico. Expone que la hispanidad se centra en el cultivo del vals y la danza como ese elemento característico de la ciudad, aunque ambas manifestaciones musicales sean de las clases altas y medias. En tono jocoso explica cómo se pudo evolucionar de un baile de pareja, a un baile individual, en donde se permite a un hombre tomar o tocar el cuerpo de una mujer empezando por el vals y continuando con la danza. Para la autora nuestra danza es el sinónimo del vals, por el atrevimiento que permite a un hombre tomar por la cintura a la fémina. La danza solo se bailaba en salones o en casas particulares. Como la clase pobre, entiéndase el pueblo, no tenía un baile particular, se inventó la plena. Subraya Girón que la plena es una manifestación musical del siglo XX. Concluye, si San Juan se parece a Cádiz; Ponce, ¿a quién se parece?, pues, a Ponce. Podríamos interpretar que Girón asume el orgullo característico conocido de los ponceños y su reafirmación en ser únicos.

El injerto

Comienza narrando sobre su tío, quien era un agricultor de esos que amaban verdaderamente la tierra; que creía en la tierra como se cree en Dios y labrarla era como rezar. Plantea el hito histórico cuando se comienza el proceso de industrialización en Puerto Rico, y se veían pulular los norteamericanos, sobre todo en aquellos lugares donde se habían establecido proyectos de industrias. Su tío comienza a enlatar mangós. En una ocasión se descompone la maquinaria y vienen unos norteamericanos que no sabían español. Tal parece que la impotencia del tío en no poder

comunicarse con ellos le producía cierto grado de animosidad. Con gran asertividad expone la dificultad de poder comunicarse en inglés con los mecánicos que venían; el tío quiere mandarlos para el carajo, pero lo quiere hacer en la propia lengua de ellos y le pregunta a la sobrina como puede decir carajo (lo inferimos). Ella le contesta que no sabe, él le increpa que para qué la envió a estudiar inglés. Le hace dos preguntas adicionales, cómo se dice cara y ajo en dicho idioma, ella le contesta que “face” y “garlic”. El tío se propone enviarlos para el facegarlic cuando vuelvan.

Caja de muerto y el turismo

Plantea la escritora que de un tiempo a esta parte le ronda en su mente un proyecto turístico para el islote al sur de la ciudad de Ponce conocido como Caja de Muerto, el cual quiere exponérselo a las autoridades municipales para que empleen su tiempo. Esta sería una atracción turística única en el mundo. Más adelante hace referencia al mito del viaje al inframundo según lo expone la tradición histórica-cultural de la civilización grecorromana, y de la cual parte como base el escritor Dante Alighieri para escribir su obra *Divina Comedia*. En este artículo se observa una actitud paródica de parte de la autora, pues, establece dos acciones paralelas, la del viaje al inframundo y la del viaje turístico al islote. Se aprecia un despliegue de conocimiento y erudición y un gran ingenio y creatividad al utilizar nombres, títulos y categorías para el manejo de la simbología del fenómeno de la travesía en la muerte y su contraparte, la travesía turística. Son dos mundos y dos realidades que se complementan mediante el genio creador de Girón.

En el Apéndice B a continuación, se reproduce el texto íntegro del artículo, con el propósito de que el lector tenga una experiencia más cercana con el manejo del

humor y los recursos asociados al mismo, según manejados por la doctora Girón.

Apéndice B

Caja de muerto y el turismo (escrito por Socorro Girón)¹⁴

Hace mucho tiempo me ronda la idea de un proyecto turístico para la isla de Caja de Muerto, conocido islote al sur de Ponce. Quiero exponerlo ante las autoridades pertinentes e impertinentes para que pierdan un poco de su tiempo.

La isla de Caja de Muerto puede convertirse en una atracción turística única en el mundo.

Del muelle de Ponce se tomaría la barca de Caronte rumbo a la Isla. El barquero, naturalmente, iría vestido como Caronte. Una vez llegados a la Isla, los turistas tomarían unos coches fúnebres especiales para llevarlos al hotel. Estos coches fúnebres serían tirados por caballos con penachos negros.

Habría acompañamiento musical variado: **Ave María**, la **Patética**, **Aleluya**, la **Marcha Fúnebre** y alguno que otro ritmo nuevo titulado algo así como **Estiraste la pata**. El conjunto musical se llamaría Las Plañideras Unisex.

El hotel, decorado por Salvador Dalí, tendría empleados vestidos de muerto en cueros. Uno de estos diría al recién llegado: “Morir tenemos”. El turista, sin rodeos, contestaría: “Ya lo sabemos”.

Las Habitaciones se llamarían tumbas o nichos. Un cuarto sencillo sería un “nicho”; una “suite” con cuarto de dos camas o más sería una tumba. Las camareras se llamarían parcas, palabra muy apropiada porque ya las camareras no arreglarían camas y si el “parqueo” final. Las camas

serían en forma de ataúd o sarcófago, variando según el precio de la habitación.

La puerta de entrada al hotel tendría la inscripción: “lasciate ogni speranza”. La puerta de entrada a las habitaciones tendría epitafios. La sección de habitaciones parecería galería de nichos.

La piscina del hotel (alberca es mejor que piscina, pues piscina es para Piscis) sería la Laguna Estigia. La sala de banquetes sería conocido como “El Banquillo” (de los acusados a la Corte Celestial).

El salón comedor conocido como “La Última Cena” tendría menús especialísimos: sesos aguados, ventrículos de corazones reventados, picadillo de vísceras, langosta “a la vomitera”, filete “a la morgue”, cangrejos “a la mortus est”, vesículas en su bilis, ombligos rellenos, arroz con hueso, habichuelas en cueros, requiem encebollado, calamares retintos, biftec “refugium peccatorum”, chuletas de cerdo aflitorum, saponcio de bacalao ...

El salón de convenciones podría llamarse el “Salón Dejadedez” (Hades); el salón de juegos se llamaría “El Limbo”; la cafetería sería “El Paraíso; el salón de sauna “El Infierno”; y la greñería se conocería como “El Purgatorio” (donde se matan las pulgas).

El salón de las manzanas o de baile estaría construido sobre siete columnas, símbolo de los siete pecados capitales. Los pecados sub capitales estarían colocados en las esquinas y rincones.

En la diminuta isla habría un “Paseo de los Campos Elíseos”, lugar de contemplación, de ocio, sitio ideal para tostarse las tostadas.

Referencias

Arirnegri. trabajosrecorridos.blogspot.com/2013/11/marco-teórico-del-primer-recorrido.html.

Berman, Sabina. *Puro Teatro*. México: Fondo de Cultura Económica, 2004. Impreso.

Caraballo, Maribel. “Socorro Girón: Educadora e Investigadora Incansable, Bio-bibliografía Mínima.” *Ceiba* 19. 1 (2019): 85-99. Impreso.

Carranza, Marcela. “Algunas consideraciones sobre el humor, el carnaval y los libros para niños”. *Imaginaria* 288. imaginaria.com.ar. <https://imaginaria.com.ar/2011/03/algunas-consideraciones-sobre-el-humor-el-carnaval-y-los-libros-para-ninos/> 12 diciembre 2021.

Cazurro García de Quintana, Carmen. *Medio Siglo de Periodismo Humorístico-Satírico: el Humor Como Fórmula Crítica de Significación en el Periodismo de Manuel Méndez Ballester*. San Juan: Universidad Interamericana, 1993. Impreso. **Chesterton, Gilbert Keith.** “El Humor.” *Correr Tras el Propio Sombrero (y Otros Ensayos)*. Trad. Miguel Temprano García. Barcelona: Acantilado, 1933, 2006. Impreso.

Fernández de la Vega, Celestino. (1967). *El secreto del humor*. Buenos Aires: Nova, 1967. Impreso.

Freud, Sigmund. “El humor.” *Obras Completas III*. Madrid: Biblioteca Nueva, 1981. Impreso.

Girón, Socorro. (1959, 21 de marzo). Del estilo al bolígrafo. *El Día*. Impreso.

_____. (1959, 7 de mayo). La maja desnuda. *El Día*. Impreso.

_____. (1959, 29 de mayo). Maja-derías. *El Día*. Impreso.

(1____.959, 29 de junio). Miguel Meléndez Muñoz: El Marqués de la Serranía. *El Mundo*, 14. Impreso.

_____. (1960, 19 de febrero). Corazones y bicicletas. *El Día*. Impreso.

_____. (1960, 7 de junio). De la inmortalidad del cangrejo. *El Día*. Impreso.

_____. (1960, septiembre). La Marsellesa en el Congo. *El Día*. Impreso.

_____. (1960, 16 de noviembre). K-Letras mágicas. *El Día*. Impreso.

_____. (1960, 7 de diciembre). M-Letras mágicas. *El Día*, 5 y 8. Impreso.

_____. (1961, 18 de febrero). Recordando la preñá. *El Día*. Impreso.

_____. (1967, febrero). Bienvenido, don Goyito. *El Día*. Impreso.

_____. (1975, febrero). El injerto. *Leo*, 5 . 40. Impreso.

_____. (1976, 26 de agosto). Caja de muertos y el turismo. *El Mundo*. 6-A. Impreso.

Luján, Néstor. *El humorismo antes de la invención de esta palabra*. Barcelona: Salvat Editores, 1973. Impreso.

Rivera de Álvarez, Josefina. *Diccionario de Literatura Puertorriqueña*. San Juan, Instituto de Cultura Puertorriqueña, 1974. Impreso.

Yépez, Arturo. *Humor a Quien Humor Merece: la Sufrida y Valiente Historia de la Sátira Política en Puerto Rico*. San Juan: Editorial Universidad de Puerto Rico, 2005. Impreso.

Notas

¹ El primer ejemplo que se tiene de una obra donde se trata el humor es una parodia atribuida al padre de la literatura, el aedo Homero, quien hizo escarnio y burla de sus propias epopeyas de la *Ilíada* y la *Odisea* en la obra titulada *Batracomiomaquia*. Los griegos fueron los creadores en Occidente del género de la comedia, siendo los más destacados Aristófanes y Menandro.

² Los autores y obras que mencionaré a continuación fueron estudiados en el curso de literatura española que impartía la profesora. En la Edad Media europea el humor se viste de sátira y es utilizado para atacar, siendo ejemplo de esto las famosas *Cantigas de escarnio e maldizer* de origen gallego de autor anónimo. La Iglesia utilizaba el humor para adoctrinar en los dogmas de la ya establecida institución, guardiana de lo ético y de todo lo concerniente a una moral de incorruptibilidad. En los *Milagros de Nuestra Señora* de Gonzalo de Berceo, se aprecian las intenciones moralizantes a través del escarnio y el buen actuar; dos ejemplos de estos trabajos que aparecen en dicha obra, el milagro del “Clérigo embriagado” y el de “La monja encinta” fueron estudiados con la profesora Girón.

³ Autores españoles que trabajaron con el humor fueron Iñigo López de Mendoza, Juan Ruiz, Arcipreste de Hita, Alfonso Martínez de Toledo, Arcipreste de Talavera, Diego Hurtado de Mendoza, Luis Zapata, Fray Antonio de

Guevara en sus *Epístolas familiares*; Fernando de Rojas con su *Celestina* Francisco Delicado en *La lozana andaluza*; los bobos del teatro de Juan del Encina; los pasos de Lope de Rueda y las comedias de Lope de Vega, Tirso de Molina, Pedro Calderón de la Barca y el inigualable Francisco de Quevedo; Juan de Mena y su *Laberinto de Fortuna* o la *Carajicomedia*.

⁴ Girón argumenta que “el humorismo siempre es una manera de ser” (50), tal vez, por ese respeto al humor que ella mostraba, es que se haya entusiasmado en estudiar a dos figuras cimbras del humorismo español, Luis Bonafoux y Julio Camba. Fueron grandes maestros de la fusión de lo serio con la chispa de humor tan característico de ambos escritores en sus artículos periodísticos. Según manifestado por ella, de los dos, prefería a Camba sobre Bonafoux.

⁵ Lucca, Nydia. Socorro Girón, biógrafa. En este volumen.

⁶ Muñoz Negrón utilizaba el pseudónimo de Clara Lair cuando escribía poesía y el de Hedda Gabbler en sus artículos satíricos.

⁷ Consúltese la obra de Carmen Cazorro García de Quintana (1993). *Medio siglo de periodismo humorístico-satírico: el humor como fórmula crítica de significación en el periodismo de Manuel Méndez Ballester*. San Juan, PR: Universidad Interamericana.

⁸ Refiérase al Apéndice A y a las Referencias cada vez que se mencione un artículo.

⁹ Primera parte: El Infierno de la obra *Divina Comedia* de Dante Alighieri; también en <https://historia.nationalgeography.com.es>

¹⁰ Con el título *Ave María* hay varias obras de distintos compositores: Palestrina, Johannes Brassart, Beltrame Feragut, Josquin des Prés, Johannes Ockeghem, Franz Schubert, Mozart, Mendelssohn, Donizetti, Brahms, J. S. Bach

entre otros. La *Patética* de Peter Tchaikovsky. El *Aleluya* de Leonard Cohen. La *Marcha Fúnebre* de Federico Chopin, el primer movimiento de la Sinfonía num 5 de Gustave Mahler; el Segundo movimiento de la Sinfonía num. 3 de Beethoven; Franz Liszt, Richard Wagner, Berlioz, Shostakovich, Tchaikovsky y otros.

¹¹ Opina Maitena Burundanera (autora de la tirilla cómica “Maitena”, que ocasionalmente aparece en el periódico *Primera Hora*) por qué hay tan pocas mujeres humoristas: “la explicación tiene que ver con los mandatos culturales, con lo que se espera de las mujeres y lo que se espera de los hombres. Tradicionalmente la mujer no ha sido educada para el humor. Porque el humor es zafado, irónico y transgresor, y estas no son características de lo que se supone femenino, de lo que se espera de una buena chica. Una buena chica se supone que debe ser recatada, discreta, dulce... y eso es todo lo contrario de lo que se necesita para hacer humor” Yepez (97), en Quevedos. Revista de información de humor gráfico de la Fundación General de la Universidad de Alcalá de Henares (1997-2005)

¹² Descarozado significa quitar la corteza, el hueso o el carozo (pepa o semilla) de las frutas

¹³ El estado de Katanga en el Congo fue proclamado en 1960 al desaparecer el Congo Belga. Fue una república no reconocida y un estado sin litoral en la provincia de Katanga, cuya duración fue de 3 años.

¹⁴ Este escrito tuvo tal impacto que otra escritora, Josefina Guevara Castañeira publicó otro semejante: “Proyecto de Turismo para Isla de Mona”, *El Mundo*, 10 septiembre 1976, 7-A, siguiendo los lineamientos establecidos por Girón en el suyo.